

# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/34/286  
6 June 1979  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

---

第三十四届会议  
暂定项目表 \* 项目 102

联合检查组

评价用语词汇

秘书长的说明

秘书长谨向大会成员递交联合检查组题为“评价用语词汇”的报告 (JIU/REP/78/5)。

---

\* A/34/50。

JIU/REP/78/5

评价用语词汇

联合检查组

厄尔·索姆编写

一九七八年十一月

日内瓦

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
摘要 .....		iii
一、背景 .....	1 - 12	1
二、词汇的目的和总论 .....	13 - 19	5
三、词汇和范例 .....	20 - 42	11
A. 评价 .....	20 - 25	11
评价 .....	20	11
进行中评价 .....	21	11
事后评价 .....	21	11
内部评价 .....	22	12
外部评价 .....	22	12
项目 .....	23	13
过程 .....	24	13
方案 .....	25	14
B. 有关评价的职务 .....	26 - 29	14
评审 .....	26	14
监察 .....	27	15
检查 .....	28	15
审计 .....	29	15
C. 评价方面关键用语 .....	30 - 42	16
方法 .....	30	16
目标 .....	31	17
假设 .....	32	18
投入 .....	33	18

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
指标 .....	34	<b>19</b>
产出 .....	35	<b>20</b>
影响 .....	36	20
適切性 .....	37	22
功效 .....	38	23
效率 .....	39	23
费用—功效 .....	41	24
费用—利益 .....	42	24
四、建议 .....	43 - 44	26
<u>附件</u> : 联合国系统内所用部分定义汇编 .....		27
A. 评价 .....		27
B. 有关评价的职务 .....		33
C. 评价方面关键用语 .....		37

## 摘 要

本报告列出联合国系统内评价活动所用的二十四个基本用语词汇。应当认识到，就每一用语的意义取得完全一致的看法是不可能的，只能随着实践经验逐步取得进一步理解。尽管如此，还是根据以往和目前为下定义而作的努力编出了本词汇，目的是鼓励各方对联合国系统内评价的性质、意义和用处更进一步取得共同的理解。

第一节简短回顾长期以来为形成共同的评价术语而作的努力和碰到的问题。

第二节说明编写本词汇的目的并就评价用语提出一般性非正式意见。

第三节逐个列出二十四个基本用语的具体定义，并举实例说明其意义和用法。

过去十年来联合国各组织、各机构间单位、各工作组发展出各项定义并加以使用；本报告的附件汇编了一部分这些定义。

第四节内建议采用这个词汇，作为联合国评价用语的一般构架，并建议将来的修订办法。

## 一、背景

1. 过去曾经试拟过联合国系统内的评价和同评价有关的概念的定义，在说明本词汇所载评价用语以前，简单回顾一下过去在这方面所作的努力是有用的。

2. 早在五十年代初期，一般把评价看成是对于下列事项的有效管理工具和认识过程：

- (a) 改进联合国的现有方案和活动；
- (b) 从现有的计划项目中吸取教训，重加整顿，改善未来项目的选定与执行；
- (c) 用明确的或无形的成就来衡量项目的成效；并
- (d) 评估各项方案对受援国<sup>1</sup>全面经济及社会进步的影响。

虽然联合国各组织各自使用不同的评价方法，但日益注意到必须从所依循的各种方法中发展出一套共同的评价方法。因此开展了一系列的工作，研拟有助于在联合国系统内进行评价的共同观念、过程、技术和方法。

3. 后来，对评价的关注在五十年代后期一度缩减，但是在六十年代中期，各机构和机构间的评价活动又迅速增长，显示有必要协调和澄清评价的概念和活动。行政协调委员会（行政协调会）和其他机关都强调对评价和各个评价过程必须有共同的定义，这不是为了建议所有的组织采用同样的过程，而是为了便于交流经验、交换意见和进行协调。<sup>2</sup>

4. 秘书长应经济及社会理事会（经社理事会）的请求，于一九六九年对评价工作的主要政策问题和实际问题作了一番评估，以期订出一套更有条理的方案，用来评

---

<sup>1</sup> 技术援助委员会，《关于对技术援助扩大方案的评价技术的报告》，一九五四年五月二十九日，TAB/R.255号文件。

<sup>2</sup> 例如经社理事会文件，行政协调会第三十五次报告，一九六九年五月十六日，E/4668/Add.1/附件四，第5段。

价联合国系统内的技术合作项目和方案。这项评估工作的内容包括初步编订用以评价项目的用语词汇,讨论评价程序,和分析包含各个评价要素的基本项目阶段。<sup>3</sup>

5. 行政协调会机构间评价研究小组在一九六六—一九七二年期间成为审议联合国系统内评价活动的中心,它认为每个机构和方案都应该自行拟定据以评估其方案和项目的评价技术和程序。但是它也曾在一九六九年强调有必要执行各种各样的协调工作和机构间工作,包括有必要进一步拟定评价用语的新词汇,并详拟一套共同的参考系统。<sup>4</sup> 但是,到了七十年代初期,联合国系统内的评价活动又再次迟缓下来。

6. 七十年代中期的特征是,一般又开始密切注意评价联合国系统活动的质量、时效和影响,主要是因为普遍采用了方案预算和中期规划,并且紧缩了资源。除了联合国系统以外,各会员国也都设法改进管理和评价技术。顺着这个趋势发展下去,各理事机构、会员国政府、职司委员会和区域委员会、政府间机构、常务委员会和专家小组都在审查联合国系统的方案,并对这些方案提出改革建议,其中包括强调有必要较好地、较有系统地进行评价工作。<sup>5</sup>

---

<sup>3</sup> 经社理事会文件,秘书长的说明和联合国训研所的报告,《评价的标准和方法;问题和探讨》,一九六九年五月二日, E/4649;

经社理事会文件,秘书长的报告,《技术合作方案的评价》,一九六九年五月十三日, E/4669。

<sup>4</sup> 行政协调会文件,关于机构间评价研究小组的说明,一九六九年十月四日, Co-ordination/R.765/Add.4, 英文本第6—7页。

行政协调会文件,机构间评价研究小组第六届会议的报告,一九七二年二月二十九日, Co-ordination/R.925。

<sup>5</sup> 例如,大会文件,联合国方案和预算机构工作组的报告,一九七五年六月十七日, A/10117。

粮农组织文件,“定期方案评价”,一九七六年九月, CL70/29。(续下页)

7. 目前, 整个联合国系统内正在进行或正在规划的重新评价各个项目和方案的工作, 规模比以前大, 所包罗的范围也比以前全面得多。 联合国各组织正在审查、改组或创立内部评价系统。 而且, 各政府间机构、工作队、和联合检查组(联检组)都已经开始承担起评价的职责。

8. 尽管联合国各组织再次关注评价工作和评价系统, 但如何对评价观念和技术达成共同接受的理解的问题却一直没有解决, 这已经在联检组一九七七年《关于联合国系统内评价工作的报告》<sup>6</sup>中讨论过。 显然, 一般还是倾向于把对项目 and 方案的判断或审查叫做“评价”。 “评审”、“会报”、“监察”、“审计”、和“检查”等用语被归成一类, 泛指“评价”, 而没有考虑到如何就各个用语的内涵订出一个公认的共同定义或共同原则。 按照针对评价活动所下的更确切定义来说, 上述活动大半不配称为评价活动, 评价活动的定义是有系统而且客观地把一项活动的结果和影响同原先的目标进行比较, 以之作为改进仍在进行或拟于将来进行的活动的根据。

---

<sup>5</sup> (续上页)

经社理事会文件, 秘书长的报告《一九七四—一九七五两年期方案评价》, 一九七七年四月十二日, E/AC.51/80。

教科文组织文件, 《总干事关于调查有关方案活动的评价情况的初步报告》, 一九七七年八月十一日的103/EX/10号文件 and 一九七八年七月三日的经社理事会 E/1978/111号文件, 附件三。

卫生组织文件, 《保健方案评价的发展》, 总干事的报告, 一九七八年三月二十九日, A31/10。

<sup>6</sup> 经社理事会 E/6003号文件, (JIU/REP/77/1, 一九七七年三月)。



9. 但是，联检组发表关于评价活动现况的报告以后，联合国许多机构都已大力改进内部评价系统的设计、并努力澄清和阐释这个系统的性质。一般说来，这些工作同过去在五十年代和六十年代拟订共同评价概念的工作是一致的，不过当前的工作大半专注于拟订同各机构内部组织需要和程序有关的概念。目前和过去所进行的这些设计和定义工作的确有用，全系统可以在这个基础上力求就评价及其关键要素拟订共同的定义。

10. 联检组在其一九七七年度报告中总结指出，尽管一般对评价工作日益注意，却迄未就评价一词拟出可供整个联合国系统使用的公认定义。该报告建议联合国各组织和联检组试行拟定一套用语词汇，载明可供联合国各机构通用的“评价”定义。

11. 行政协调会于一九七七年第七十一次会议上赞同联检组关于就几个主要评价用语拟定一套词汇的构想。行政协调会认为这样一份文件应该顾及评价方面各种用语的现有定义，应该编成一份实用的指南，不但载列技术用语和概念，而且载述具体事例，说明评价的各个阶段和它们对于各种活动类型的适用情况。<sup>7</sup>

12. 本报告载述联检组报告和行政协调会报告中所建议拟定的评价用语词汇。这项拟定工作的根据是在一九七七年和一九七八年同联合国各组织进行的协商和讨论，以及联合国系统过去作过的大量的定义工作（详见附件）。

---

<sup>7</sup> 经社理事会文件，行政协调会的意见，一九七八年一月二十一日，E/1978/12, 第16段。

## 二. 词汇的目的和总论

13. 过去二十五年来，一直在进行努力，想在联合国系统内就主要评价用语的意义取得一致意见，这再次说明要想促成“共同了解”是多么不易。 据此，联检组在一九七七年的报告中提出如下看法：

- (a) 评价必须看作是个建设性的参与过程；
- (b) 由于各组织有不同的需要、规模和资源，所以必须有一套比较灵活的共同概念和评价过程；
- (c) 目前由于在材料、报道系统、明确界定的技术和程序（如目标、指标和准则的制订和使用）以及合格工作人员方面都受到限制，需要采取缓进办法，在联合国系统内引进和有效使用评价制度。

14. 这个词汇并不是要为评价术语定下严格的新定义。 相反，正如附件所表明的，其目的是查明现在和过去所使用的在联合国系统各级已经取得某种程度一致意见的定义，并就整个系统通用的意义取得更进一步的一致意见。 上述附件是联合国各组织各机构间单位、各研究小组过去十年内编制的评价用语典型定义的不完全汇编。

15. 不可能对每一个用语都取得彻底的一致意见，大概需要经过相当期间，通过实际运用才能形成进一步的共同了解，这点是清楚的。 因此本报告试图鼓励在联合国系统内较好地理解评价的意义和用处，并帮助达到以下目的：

- (a) 便利在联合国系统各组织之间，在成员国政府和各组织之间，就评价的基本概念和各种评价办法进行意见交流；
- (b) 更好地阐明和规定评价工作的范围，以减少联合国系统内存在的混乱、不统一、重迭和分歧；
- (c) 通过增加对这些工作的基本特征的理解，在整个联合国系统内改进评价同

其他审查和评审工作的协调。

16. 鉴于上述目的和考虑，本报告其余部分将分三步来提出二十四個基本评价用语的词汇：

第一，以下三段（17-19）是个简短叙述，非正式地总结了词汇用语及其相互关系。

第二，在第三节内，对叙述文字中下加底线的用语都单独明确地下了定义，并附以解说其意义的具体实例。

第三，附件是联合国各组织使用的评价用语的定义和解释的不完全的汇编。

注：本报告其余部分所使用的“活动”一词是泛指，包括各组织从事的所有工作类型的工作。这样普遍使用这一用语，是为在下定义时，可不必要将“项目、过程和方案”一一列出，然而，大家也看到，有些组织也使用“活动”一词来指在某一项目内，作为将项目投入转变为产出过程的一部分而进行的具体工作。

17. 评价是一种进行调查，面向行动的管理工具和过程，它根据活动的目标，尽可能系统而客观地确定活动的適切性、功效和影响，以便改进现有的活动和今后的规划、方案拟定和决策工作。

- 尽管一项活动的各个阶段都会有要加以评价的特性，但大多数评价不外乎以下两种：

进行中评价，发生在活动执行的阶段；

事后评价，是在活动结束后进行的。

- 评价范围还可以作另一种区分，这种区分是很重要的。

内部评价由进行活动的那一组织的秘书处成员来进行，而外部评价则由该组织秘书处以外的机构来进行。

- 此外，评价还可按照被评价的活动种类予以分类。在大多数情况下，评价的对象是

项目，这是一项要在特定的期限内，不超出既定预算而实现某些目标的活动。也可对下述内容进行评价，虽然这样的情况不多，

过程，这是由组织来进行的一项持续的辅助性工作。最后，需要进行更复杂的工作来评价

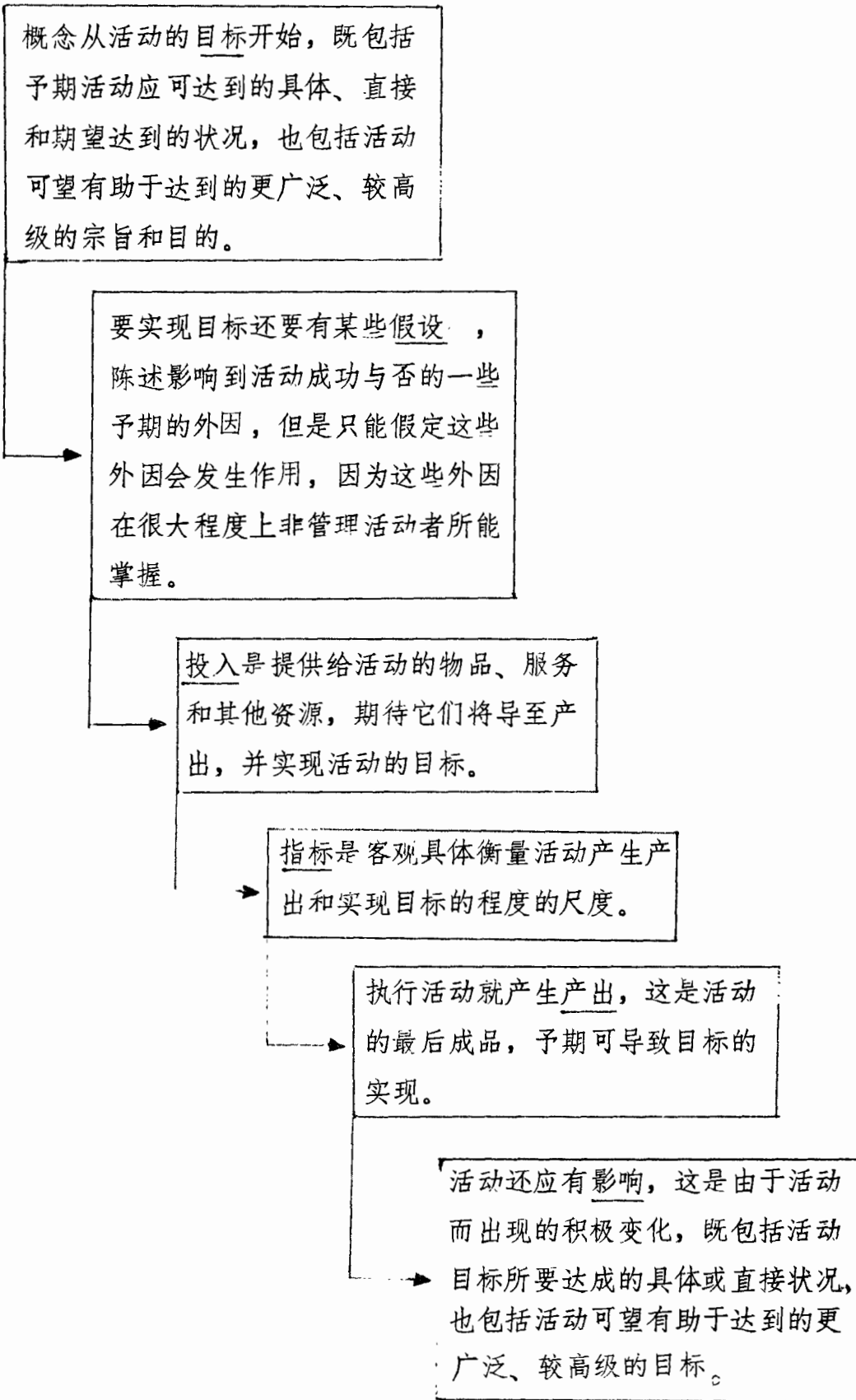
方案，这是一套有组织的为达到特定目标而进行的项目或工作。

18. · 评价还是作出决定的过程，不如说是一种投入，就存在的问题、环境和可能性，向决策者详细提供情况。因此它是面向决定的。
- 评价所关心的基本上不是活动的日常行政或财政方面，也不是业务问题，不如说是超出这些范围，关系到对目标、设计和成果的批判性评估。
  - 评价不应是为过去活动找理由，或仅仅指出其不足之处，不如说它应作为一个面向决定，参加调查的过程，以有助于当前和以后活动的积极改进。
  - 评价工作也不应过于野心勃勃或太煞费苦心，而应在现有的限制条件下，尽可能作到精确、系统化和客观，符合向决策者提供有用的分析材料这一基本评价目的。

评价也不同于其他方式的组织审查。 这样的审查有多种多类。它们可以在分析的宗旨和等级上有很大差别，也可以有某种程度的重迭。然而，重要的是把评价同下列几种重要的特定审查种类区别开来。

- 评审是指在决定进行一项活动之前，对该活动潜在价值进行批性评估，而不是在活动进行中或完成后加以评价。
- 监察是在执行活动时对该活动在持续不断的监督，以保证业务工作的正确进行，而不是评价活动的整个目标、设计和成果。
- 检查是对解决特定问题的活动进行的特别现场调查，而不是有系统的全面评价。
- 审计是从财政上或管理上对活动进行检查或审查，以确定这一活动符合预先规定的标准和准则的程度。

19. 每一项评价都要求选择一种方法，即适合于评价某一特定活动的一套分析方法和技术。 在设计和进行评价时，一些基本概念的相互关系是很重要的。



- 除对影响进行评估外，评价过程集中在评估

活动的適切程度——活动的目标和理论基础从长远目标和优先需要和考虑来看，是否现在是或仍然是正确或有意义的——以及评估活动的

功效，衡量一项活动实现其目标的相对程度的尺度，和它的

效率，执行活动时，以一定的费用产生最大成果或以最低费用达成既定生产水平的程度。

- 最后，虽然对活动进行评价主要是作为规划工具，用以比较几种可采用的行动途径，但还是应考虑到如何运用下述基本分析概念——这是个困难的工作：

费用——功效分析——评估活动以最低成本提供最大利益的程度，以及其他方式的活动是否能以较低成本提供类似利益，或是

费用——利益分析——这是更为困难而专门性的一种分析，它将一切费用和利益都换算成用质币单位，然后评估活动的利益与费用比率，同其他可能采用的作法或已确立的费用——利益绩效标准相对比。

### 三. 词汇和范例

#### A. 评价

20. 评价是指旨在依照各项活动的目的尽可能系统地、客观地决定这些活动的適切性、功效影响的过程。

(这是一个改进仍在进行的活动和将来的规划、方案拟订和决策工作的调查研究和面向行动的管理手段和组织过程。)

#### 实例:

\* 林业管理方案的评价。这一分析将对方案的设计的各个方面提出疑义, 衡量朝向宣明的目标取得的进展, 并对全面的適切程度、功效和影响作出评估。分析结果可作为根据, 据以建议修改方案的执行和设计、今后方案的设计, 或向决策人提供其它面向行动的情报。

21. 进行中评价是在一项活动执行阶段分析这个活动是否继续適切, 以及现有和可能有的产出、功效和影响。

(进行中评价是一种间歇的或持续的活动, 可以协助决策人, 就目标、政策、执行策略或其它活动因素的必要调整, 以及今后的规划, 向其提供情报。)

事后评价是活动完成后分析活动的適切程度、功效和影响。

(它可通过评估活动的结果, 总结所得经验向决策人提供协助, 以利今后的规划。)

#### 实例:

\* 农村保健临床项目的进行中评价。这个分析旨在决定迄今的进展情况是否表明原定目标、标的和影响可以实现, 主要情况和政策是否已



经改变并需要采取行动，是否有必要和有可能采取可供选择的或另外的行动来帮助实现这项活动的目标。这种分析结果将提供决策人和项目执行者考虑，作为重新规划，重新制订方案或作出其它调整的基础，以便更好地取得所期望的结果。

- \* 对一系列已完成的管理训练课程的事后评价。这项分析将考虑课程的適切程度。影响和功效；所产生的未能预料的变化或结果；相对于所取得的利益的费用和所实施的课程设计的质量。这种分析结果将向决策人和活动制订者报告，作为所取得的教训，以便在将来制定类似活动计划和方案时引以为鉴。

## 22. 内部评价是由进行活动的组织的秘书处成员所作的评价。

（因而，这是由熟悉这项活动的人以直接或间接形势作出的自行评价。如果评价是由对这项活动直接负责的人作出，这种作法便是“自行评价”<sup>3</sup>。如果评价是由那个组织的其他人作出，它就比较具有“独立”性。

外部评价是由进行该项活动的组织秘书处以外的机构进行的。

实例：

内部评价进行者是：

- \* 执行该项活动的班子（依照该班子事先确定的目标进行自行评价）
- \* 该组织负责执行该项活动的一个单位的首长。
- \* 规划和方案拟订人员。
- \* 该组织其它单位的人员。
- \* 一个中央内部评价单位。
- \* 该组织的人员与有关国家的代表合作。

外部评价的进行者是：

- \* 立法或理事机构。

- \* 个别政府。
- \* 联合检查组。

当然可以结合各类别，包括内部和外部评价者来组成评价班子，也可以请顾问和专家来协助上述各类别。

23. 一个项目是旨在在一定的预算和特定的时期内实现某种具体目标的工作。（项目通常是次级方案或方案下的一部分。它们也被称为“方案构成部分”。）

实例：

- \* 技术训练所的建立。
- \* 家禽饲养的技术咨询服务。
- \* 举办讨论会。
- \* 扩充供水系统和下水道系统。
- \* 林业资源调查。
- \* 编制使用链锯安全手册。
- \* 制定一个新的财产目录系统。

24. 一个过程，用在评价方面，是一种持续性和支助性的组织作业。

（一个过程不能真正被视为是一个“项目”或“方案”，因为其目标可能更为一般化和不太清楚，其完成日期更为不明确或不限定。但是，如果这个过程规模很大，就可包括若干具体项目。）

实例：

- \* 人事业务。
- \* 会议职能。
- \* 技术合作项目的行政支助。
- \* 分配过程。

- \* 管理系统职能。
- \* 为技术合作项目招聘和安置专家。
- \* 图书馆服务。

25. 一个方案是旨在为实现具体目标而组织的一套活动、项目、过程或服务工作。

( 一个方案可能涉及到一个地理区域，一种职能或一个活动领域。 联合国各组织把方案分成四个等级—— 主要方案、方案、次级方案和方案构成部分( 通常是一个项目) 。 )

实例：

- \* 世界卫生组织保健服务发展方案。
- \* 国际劳工组织职业安全和保健方案。
- \* 联合国海洋经济和技术方案。
- \* 粮农组织渔业资源和生产方案。
- \* 非洲经济委员会工业发展方案。

#### B. 有关评价的职务

( 评价仅是组织审查的许多种类之一。 这种审查在其目的、性质和对问题分析的严谨程度方面可能大不相同，也可能在某种程度上相互重叠。 但重要的是要把评价和下列主要特定类型的审查区分开。 )

26. 评审是在决定进行一项活动或核准对其提供援助之前对其適切程度、可行性和潜在功效作出批判性的评估。

( 这可导致拟定和执行一个项目、方案或过程 。 )

实例：

- \* 对一个农村供水项目提案，在核准对这个项目提供援助之前的发展阶段，作出批判性的评估，以决定这个项目是否“值得进行”，以

及是否能合理保证取得预定的功效。 评估将考虑下列因素：所对付的问题的重要性和优先次序，宣明的目标是否明确，项目的潜在影响，是否提供了充足的投入以便得到期望的产出，项目的全盘设计和执行策略是否可行和合乎逻辑，与其它活动的关系，在费用和利益方面与其它可供选择的项目相比较，所作假设是否合理，是否已经考虑或应该考虑选择别种行动。

27. 监察是对活动的执行进行不断的监督，旨在确保投入的交付，工作日程、予订的产出和其它必要行动均按计划进行。

实例：

- \* 在执行阶段对保全沿海沼泽地的环境素质的方案进行督察，确保投入的采办、交付和安装均按计划进行，规定的标准和程序都得到遵守，全盘工作按期执行，在得到产出和利用其成果方面都按计划取得进展。 如果执行工作未按计划进行，应提议采取适当纠正行动。

28. 检查是对一项活动按计划进行或突袭进行的特别现场调查，旨在解决原已查明或未查明的问题。

实例：

- \* 就外地办事处对诸如机动车辆等现有装备的使用方式，进行调查。
- \* 对联合国系统医疗保险计划的研究。
- \* 一九七六年日内瓦联合国办事处罢工事件各个方面的研究。
- \* 各新闻办事处业务管理功效的研究。

29. 审计是对一个条件、过程或产出（工作成绩）付合事先决定的标准或准则的程度进行的检查或审查，并就付合程度提出报告。

（审计可由立法机构任命，独立审计员（外部审计）或由一个组织的秘书处成员（内部审计）来进行。）

实例：

- \* 财政审计就各项财务报表按照适用于该组织的普遍接受的会计原则是否公平地反映出作业结果和财务状况提出报告。
- \* 管理审计就管理过程是否付合普遍接受的管理办法提出报告，管理办法的最低标准是一个有理智的人会期望管理方面在特定情况下遵循的办法。

C. 评价方面关键用语

30. 方法是用来对一项活动进行评价的一套特别选定的分析方法和技术。

以下列举各种分析方法，大致按由简入繁的顺序排列，针对某一项或某一类特定评价工作，可从中挑选组成一套评价方法：

- \* 文件和报告的内容分析
- \* 下列各项的比较分析
  - 规划的结果（目标）同实际结果间
  - 标准或准则同实际结果间
  - “基线”数据（原来情况）同实际结果间
  - 活动同类似活动间
  - 法律指导同实际作业间。
- \* 实地检查。
- \* 开列财产目录。
- \* 调查表。
- \* 访问谈话。
- \* 综合研究其他有关的评价和报告。
- \* 费用分析。
- \* 生产力分析。

- \* 进度指标的选择和（或）应用。
- \* 统计取样和推论。
- \* 作业研究技术。
- \* 经济或计量经济分析。
- \* 费用——功效或费用——利益分析。
- \* 制作模型和模拟。
- \* 控制组／受试验组的比较。

31. 目标是一种活动的宗旨和目的，是指予期活动会达成一种期望的状况。

（目标通常是从等级的角度来设想的：一项活动的具体或近期目标的达成（下文称为第一级）应可有助于在该活动本身所能达成的范围以外的更高一级上更广泛长远的目标（下文称为第二级）。明确说明的目标可以大大有助于评价，而模糊不清或非作业性的目标则难以评价。

实例：

- \* 第一级：在新的农业技术方面训练农民。  
第二级：扩大农业输出和外汇收入。
- \* 第一级：降低一条河流中化学污染的程度。  
第二级：（在同一级上有几个目标）。扩大并改善河流流域的卫生、渔业和娱乐及旅游条件和机会。
- \* 第一级：提供紧急医疗服务、减少重伤患的死亡、另外的并发症和伤残情事。  
第二级：改善城市生活的素质。
- \* 第一级：调查各行业的就业情况。  
第二级：增加一个国家中的就业机会。

\* 第一级：在一个组织内设计并执行方案预算构架。

第二级：设计并应用一套综合的规划、方案拟定预算编制和评价制度使方案决策更有秩序更连贯。

32. 假设指的是一些陈述，说明某些影响到一种活动成功与否的预期的外在考虑、事件或因素，但是这些考虑、事件或因素的影响是存在的或是会发生的，因为它们在很大程度上不是这一活动负责人员所能控制的。

实例：

- \* 对于一个农业项目而言，价格、市场和气候条件将保持相对稳定。
- \* 一个计划生育方案在其执行地区将被认为在社会和文化上可以接受。
- \* 就需用不止一种货币，或需要向多国采购的活动而言，外汇汇率将不会急剧变化而影响到所需资源总额。
- \* 项目或方案的主要工作人员，将不至因大病、意外事故或其他原因不能工作而严重破坏工作日程。

33. 投入是指为一项活动提供的商品、服务、工作人员和其他资源，预期可因此带来产出并达成活动的目标。

实例：

- \* 建筑材料。
- \* 技术顾问服务。
- \* 新品种的种子。
- \* 教科书。

- \* 信用贷款。
- \* 可行性研究。
- \* 机器。
- \* 研究或训练奖学金。
- \* 原始统计和经济数据。
- \* 预算资金。
- \* 专家咨询服务
- \* 一个会议的主题事项和暂定议程。

34. 指标是衡量一项活动可能产生的变化或结果的客观具体的尺度。（指标的目的在于提供一个尺度来衡量和显示活动在提供产出及实现目标方面的进展。一项活动很可能使用几个慎重选定的指标，在不能用直接度量时则使用间接的“代用”指标。指标也可以说是活动执行期间具体当口上要达成的具体目标，或者分门别类——如产出指标或影响指标。）

实例：

- \* 接受供应食物的对象团体中儿童所占百分比。
- \* 已勘测的公顷数。
- \* 收到的（或处理的，或核可的）贷款申请件数。
- \* 完成一个专门技术训练课程后就业的人数。
- \* 失业率。
- \* 一系列出版物的销售量。
- \* 电子计算机中心的使用率。



35. 产出是一项活动为达成其目标而由其投入中予期得到的具体产物。

(由于各种活动可能按顺序或阶段或以不同等级出现,所以应该注意到,一项活动的产出可能成为另一项活动的投入,即作为项目 A 的产出而编写的训练手册可以成为对项目 B 的投入。一项活动也可以有中间产出和投入。)

实例:

- \* 受过训练的人力。
- \* 实验室。
- \* 帐目分类。
- \* 研究工作方案。
- \* 生产者销售合作社。
- \* 灌溉网。
- \* 图书馆服务。
- \* 一份报告。
- \* 一次会议。
- \* 一个情报系统。

36. 影响是表示进行一项活动以后情况所产生的变化。

(这种影响应可在活动所期望达成的具体或近期目标一级上加以确定(下文称为第一级),并应可在活动予期促进的更广泛长远的目标一级上加以确定(下文第二级)。)

实例:

- \* 第一级:在一次研究或会议后,对于一个关于空气污染的面向行动的报告表示兴趣和加以利用。

第二级:作为一个广泛的环境保护方案的一部分,通过并圆满执行一个新法律来消除某些空气污染物。

- \* 第一级：税收稽征人员开始使用新的收税程序，并利用新的训练课程知识。

第二级：经由旨在增加税收流动的这种活动和其他活动大量增加政府的税收。

- \* 在一个农村供水项目中成功利用风力能源技术。

第二级：在农村发展方案中对替代技术加以同样的应用。

- \* 第一级：成功地利用新的办公室文字处理设备增加产量。

第二级：对提供情报的要求有能力更迅速有效地作出反应，并减低工作人员的增加率。

- \* 第一级：初级产品和制成品出口的多样化。

第二级：由于多样化方案以及其他财务、货币和贸易协定方面努力的结果使输出收入趋于稳定。

- \* 反面影响也可能发生，例如在：

第一级：一个成功的伐木方案使就业和收入增加，但也导致

第二级：严重的土地侵蚀和河床淤积问题。

- \* 影响的发生也可能出人意外，例如在：

第一级：一个防治水灾项目大量减少了水患，从而有助于

第二级：农村地区农业生产的改善（但也可能产生没有预料到的积极影响，造成一个新的旅游地区，产生新的旅游业，从而使小规模的手工艺恢复活力，使前此处于隔绝状态的农村人口有了新的收入来源）。

37. 適切程度是指一项活动的理论基础、目标和预期的影响，对于长远目标或其他已确定优先需要和关心的事项来说，目前是或仍然是適切、正确和重要的程度。

( 一项活动如果既能圆满达成目标又有良好管理 ( 见下面的定义 ) 就可以说有功效又有效率,但却因几乎不能或完全不能满足长远目标和优先需要而仍不能认为適切。如果产生的变化同优先关心事项无关, 一项活动甚至可能有颇大影响但还是不特别適切。 )

实例:

- \* 如果在别处发现了更新的化废为利技术, 而且极有功效, 那么一个把废物转化为能源的项目就可能失去其適切性。
- \* 如果东道国政府修改其发展方面的优先次序, 把全力搞农村发展视为基本优先, 那末一个大型工业管理训练方案就可能失去其適切性。
- \* 如果一个项目的结果非常独特, 不能应用或使用到任何其他地方, 那么即使这个项目执行得很成功, 它仍然可能失去其適切性。
- \* 如果一个组织进入新的预算紧缩时期, 那末通过购买尖端通信设备来改善资料 and 报告系统的项目就可能失去其適切性。
- \* 如果一个活动的结果和影响对于它要处理的优先问题没有显著作用, 那末这个活动的基本概念就可能被断为没有適切性。

38 功效是衡量一项活动达成目标的程度的尺度。

实例：

- \* 如果两个项目的目标都是为了增加工业就业，则其中一个使百分之九十毕业生获得职业的训练项目可视为较另一个仅有百分之四十毕业生就业的同类项目更有功效。
- \* 如果两个方案的目标都是为了增加可耕地，以增加农业生产，则其中一个具有稳定供水能力的灌溉方案可视为较另一个供水情况不稳定的同类方案更有功效。
- \* 如果两个行政处理程序的目标都是为了解决偿付医药费的问题，则其中一组能够正确处理百分之九十五偿付要求的程序可视为较另一组具有百分之八十正确处理率的程序更有功效，即使后者所处理的偿付要求总数较大。

39 效率是一项活动执行过程的生产率——投入转变为产出的情况。效率分析通常是把进行某一活动的几种不同方法加以比较，找出其中一种，可以用最少的投入达成某一固定目标或用某一固定量的投入获得大量的产出。（功效所涉的问题是一项活动是否达成目标，范围较广，而效率则较为狭窄，仅关涉到经营绩效和生产率等方面。一项活动可以有功效却没有效率，也就是说能够达成目标，但没有很好地执行。反过来，一项活动也可以有效率却没有功效，也就是说生产率很高但却不能达成目标。）

实例：

- \* 一个以每人1,000美元费用训练出200个工人的项目，要比另一个以每人1,800美元费用训练出100个工人的同类项目效率高得多。
- \* 一项花费500万美元的方案要比另一项花费800万美元的同类方

案有效率，如果每一项目的成果都是 3,000 公顷的新灌溉的土地。

- \* 每年处理 25,000 项偿付医药费要求的行政小组较另一个每年处理 16,000 项偿付医药费要求的同类小组更有效率，如果每一小组的年度预算都是 100,000 美元。

40. (另外两个在评价时经常提到的用语是“费用—功效”和“费用—利益”分析。这两种分析通常用在活动进行之前，以帮助在几种不同的行动途径之间作出选择。而且，费用相对于功效，以及费用相对于利益的基本概念对于评价一项进行中的或已完成的活动也有用处(但是常常很难实施)。)

41. 费用—功效分析是要决定一项活动的费用和功效，或比较几种类似活动，以决定其达成所订目标的相对程度。最好的行动或选择是取得一定水平功效而所需费用最少，或以一定量的费用取得最大的功效的办法。

(因此，费用—功效分析结合了效率和功效两方面的考虑，它所评估的不只是执行活动的质量和开支，而且还评估该活动是否成功地达成了目标。)

实例：

- \* 在两个或两个以上提高阅读能力的项目之间进行选择时，取舍的根据是：(a) 需要最少费用而能在标准阅读测验中达到一定水平的成绩；或 (b) 以一定的费用在标准阅读测验中取得最高成绩。
- \* 以某一指定的适当的功效标准来衡量，决定一项方案是“有很高的费用—功效”，“有费用—功效”，还是“不很有费用—功效”。

42. 费用—利益分析是费用—功效分析的一种较特殊的形式，它用共同的货币来表示一切费用和利益，这样便可对各种各样不同的活动进行比较。

(理论上来说，这种分析办法的用处要比费用—功效大得多。而实际上这种分析却很难做得令人满意。)

实例：

- \* 在选择一个为了防洪和灌溉目的建筑水坝的项目和一个减少疾病的

项目时，如果防洪项目预计花费 1,000 万美元，产生的利益为 2,000 万美元。而预防疾病的项目费用预计为 400 万美元，产生的利益为 1,600 万美元，那么预防疾病的项目有较大的“费用—利益”。这是因为它的利益—费用比例为 4 : 1，而防洪项目的比例仅为 2 : 1。

- \* 决定一项方案是否有费用—利益，要看它的利益对费用的比例是否比一般了解的“可接受的”费用—利益比例高。一项教师训练方案如果预计费用为 200 万美元，产生的利益为 300 万美元；而过去类似方案的利益—费用比例为 3 : 1，那么这项方案或许就不应按预定计划执行。
- \* 如果一项新的行政程序预计要以 130 万美元的费用产生 100 万美元的利益，那就不应加以执行，因为它的费用—利益比例是个负值。

#### 四、建议

43. 建议行政协调委员会审查以上词汇，并采用这些词汇，作为供联合国系统使用的评价方面术语的一般构架。

44. 联检组在联合国系统各组织的合作下，应对这一词汇作定期的审查，以期根据联合国系统内评价工作的经验作出修改和增订。

附件

联合国系统内所用部分定义汇编

A. 评价

“评价是指对进行中的或已完成的项目的设计、经验、结果、实际的或可能有的功效，作批判性的审查。”

—— UNDP/PPM, 3470, 一九七五年十二月一日, 第1.0节。

“评价可大致定义为，对方案、项目或过程的目标、设计、执行和结果，作出有系统的审查，以求提供根据，用来改进政策以及当前和未来活动的规划和执行。”

—— 工发组织, ID/B/C.3/48/Add.2, 一九七六年四月六日, 第6段。

“评价：面向目标，对项目/方案的结果进行分析，旨在评估目标已经实现或正在实现的程度，以及解释结果与目标之间所出现的差距。”

—— 劳工组织, PROG/MAB.77/M.1/1, 一九七七年三月十日, 附录。

“评价是指有系统地总结经验，借以改善目前的活动并通过仔细选择未来的行动方式，来更好的规划。这项工作包括对方案的下列各方面进行分析：適切性、拟订、效率、功效、有关各方对方案的接受程度。”

—— 卫生组织, A31/10, 附件3, 一九七八年三月二十九日, 第2.1.1节。

“抽象地说，方案评价包括对下列事项作出有根据的判断：

- (a) 所得产出的质量和及时性；
- (b) 这些产出的影响，特别是达成指定目标的程度。”

—— 联合国秘书长, A/10035/Add.1, 一九七五年十一月四日, 第5页。



“本说明中的评价，是指对进行中的或已完成的技术援助项目或方案的所有方面（社会、经济、技术、体制、管理），同时进行评估。经由这种过程，可以随时确定项目或方案的直接和间接结果，并加以批判性审查，以评估在达成近期项目目标和项目所拟助成的发展行动方面的进度。”

——粮农组织，DDDE: INF/74/1，一九七四年二月，第6段。

“评价的目的在于，在可能时从数量上按照明确界定的准则，衡量某项活动的主要间接和直接效果，同时顾及其最初所订的目标。”

——教科文组织，手册，项目560，一九六六年九月一日，B.2节。

“……评价的职责包括在一个选定的基础上持续对某些方案和活动进行估量、监督并作出报告，以确定为实现既定的目的和目标达到的功效、效率和节省的程度。这个评价程序，具有“反馈”作用，是规划和拟订方案下一周期的基础。”

——联合国方案和预算机构问题工作组，A/10117，一九七五年六月十七日，第67段。

“评价是指面向项目目标，对项目结果进行分析，旨在估计项目目标正在实现或已经实现的程度，以及解释项目结果与目标之间所出现的差距。对目标加以发展和重审，也可以是评价的一部分。

——世界银行，关于监测和评价农村发展项目和方案的专题讨论会，一九七六年十二月。

“行政协调会认为，如果把评价同发展援助活动方面或多或少涉及评价因素的四个明显的阶段联系起来，就会更清楚地明白评价观念。这些阶段是：认清需要，评审要求，业务控制，评价结果。对结果作出评价，或许是最为重要的，但不过是这种过程的一个阶段而已。”

——行政协调会，E/4486/Add.1，一九六八年四月十九日，第4段。

“〔评价〕…不应用来为过去的行动找理由，也不应只用来找出其不足之处。不论在业务或决策一级，必须把评价看成是面向决定的工具，也必须把评价过程同决策行动密切联系起来。进行评价的过程与所得结论一样重要，因为过程本身常常导致对受评价的活动取得更好的了解，因而产生更有建设性的办法，来执行这项活动和必要的未来行动。”

——卫生组织，A/31/10，一九七八年三月二十九日，附件3，第2.1.1节。

“评价的性质：关于评价的目标和方法，必须避免雄心过大或过于复杂。因此，粮农组织采用的方法应当实用而具有灵活性。在拟订、执行和因有评价的整个过程中，应合理在可行的范围内尽量强调量化，至少使用可以客观验证的中间指标，要不然就应比照估计的需要来量度实际的投入。方案管理制度应象设想的那样，加强努力，以期：更明确地、具体地对目标下定义；编制比较具体的工作计划；监测已列入计划和消费的资源以及已列入计划和完成的活动；尽早纠正偏差。”

——粮农组织，CL70/29，一九七六年九月，第12和17段。

### 进行中评价与事后评价

“进行中评价 是在项目实施期间，持续分析项目的产出、效果、发展影响。

事后评价是在项目完成后（或其中一个明显阶段完成后），分析其效果和影响。”

——世界银行，关于监测和评价农村发展项目和方案的专题讨论会，一九七六年十二月，第2页。

“…应当可以进行：

(一) 进行中评价， 在项目实施期间，分析其产出、可能发生的效果和影响，以便在实施期间经常向管理当局和决策人提供必要的分析性支持，使他们能对政策、目标、体制安排、影响活动的资源作出评估，必要时加以调整。进行中评价的研究结果也可以供其他领域的项目编制工作借镜；

(二) 事后评价， 活动完成后分析活动对近期和高级别目标所产生的效果和可低能的影响，旨在就未来的规划工作向决策人和规划者提供资料。”

——劳工组织， PROG/MAB. 77/M.1/1， 一九七七年三月十日，  
第2页。

“事后评价工作，基本上只涉及按计划已达成的结果。 工作不但应针对方案本身的价值，也应向方案管理人提供有用的反馈，以期协助他们规定未来的目标、分析实现目标的各种方法，在各种方法中择其善者、选出量化因素和中间指标、评估结果。 真正说来，这种反馈作用是事后评价工作最重要的好处，因为往者已矣，来者可追。”

——粮农组织， CL70/29， 一九七六年九月，第18段。

## 项目、方案、过程

### 项目

“项目：为了实现某些具体目标以特定的资源，在特定期间内，进行的工作，通常是全盘方案的一部分。”

—— CCAQ/SEC/119(FB)/Rev. 1， 一九七七年五月，第  
13页。

“开发计划署支助的项目，是在统一管理下一组互相有关的活动，旨在以一定预算在一定期间内达到具体的目标。”

—— UNDP/PPM, 3410， 一九七五年十二月一日，第1.0节。

“项目：在估计的时期内，以估计的费用，企图达成明确规定的目标的一项有计划的工作，也是一个管理单元。”

——劳工组织， PROG/MAB. 77/M1/1， 一九七七年三月十日，  
附录。

“发展项目：在一定时限内以事先决定的资源所从事的一组活动，其目的在于达到明确界定的量化目标。”

——（卫生组织）CCAQ/SEC/372(FB)，一九七六年三月二十二日，附件。

## 方案

“方案：

(一) 旨在达到一个或一个以上规定的目标的一组活动。

(二) 在方案结构中，主要方案以下的次一级分类，它应有助于达到该主要方案的目标。”

—— CCAQ/SEC/199(FB)/Rev. 1，一九七七年五月，第12页。

“(a) 等级1：主要方案 包括总部和各区域委员会对某一部门的一切活动。例如，关于联合国自然资源方面的各种工作。

(b) 等级2：方案 包括在一处长或司长主管下某一部门的一切活动。例如，关于亚洲及太平洋经济及社会委员会自然资源的工作。

(c) 等级3：次级方案 包括旨在完成一项中期目标的一切活动。例如，针对亚太经社会区域可供利用水利资源的评审工作。

(d) 等级4：方案构成部分 是方案最小的单位，例如一个项目或类似的单位。在多数情况下，此级的工作产出是：一个会议、一种出版物或一项实地工作。例如，关于亚太经社会区域三角洲地带发展工作的会议。”

——联合国大会（一九七八—一九八一年中期计划，卷一），正式记录：第三十一届会议，补编第6 A号（A/31/6/Add. 1）第113段。

“方案：旨在达到具体目标的一套有组织的服务、活动、发展项目。理想情况下，一项方案应当包括为执行每一项服务、活动、发展项目，和执行构成方案的一整套服务、活动和项目所必要的明确的目标、标的、方法、人力、有形设备、财政资源、时间及相互关系，也应包括产出指标，以便对效率和功效作出评价。例如，妇幼保健、心理卫生、癌症控制等方案。”

——（卫生组织）CCAQ/SEC/3721(FB)，一九七六年三月二十二日，附件。

“方案：性质类似的或具有明确的安排并具有相关目标的一组项目，诸如，同一活动领域（但在不同国家内）的项目、具有同一基本业务（如设立机构）的项目、在特定地区或国家的项目，等等。”

——劳工组织，PROG/MAB. 77/M. 1/1，一九七七年三月十日，附录。

### 过程

“过程评价：过程评价是指对某个过程的一个或一个以上方面作出评价。就工发组织而言，这可能是技术合作过程，或是与其支助活动或与其组织和管理部門有关的过程。过程评价的具体目标是，针对过程中根据初步资料而确定需加改善的方面，提供指导，以便改进，或协助克服困難。”

——工发组织，ID/B/C. 3/48/Add. 2，一九七六年四月六日，第5页。

## B. 有关评价的职务

“评价不应与例行的监察、审计或检查工作混为一谈。那些工作主要涉及行政或财政事项，或一个项目进行的整个过程中可能不时出现的业务问题。

……评价工作正是在审查发展的假设方面，超出监察、审计或检查的范围。”

……粮农组织，一九七四年二月，DDDE：INF/  
74/1，第6和第15段。

“评价有别于监察，这一点无论如何强调也不为过。评价与监察是分别执行的，在性质和范围上也截然不同。监察是按照项目文件所订的参数来审查项目的进度；评价则是从头开始对项目进行审查，审查人必须与项目的拟订和执行（包括监察）工作没有密切的联系。评价工作必须对项目的设计、执行、结果和功效作全新的、独立的评估，其目的不仅是要确定取得多少进展和查明项目产生的原因，而且要核实项目起初的构想和设计均属妥善，并且在展开评价时仍然如此。

评价与评审也不相同，主要差别是在时间上。评审项目的工作是在开发计划署批准援助的要求以前执行的，而评价是在批准以后于项目进行期间或项目完成之后执行的。”

……开发计划署／PPM，3470，一九七五年十二月一日，第1.0节

## 评审

“越来越多的人把评审一词用来指提供援助的一方在核可或批准技术援助的要求以前评估这种要求的过程。”

……粮农组织，一九七四年二月，DDDE：INF/  
74/1，第1部份，附注，第1页。

“评审：评审过程的结果是对援助要求按照既定准则作出决定的根据，这一类准则有：就要达到的发展目标来说是否適切；是否符合国际发展援助系统的立法和其他方面的规定；在业务上是否可行；费用—利益是否合算。”

……机构间评价研究组，转引自经济及社会理事会（训研所），一九六九年五月二日，E/4649，第14页。

“评审：在决定是否批准一个项目以前对该项目进行的审核。”

……劳工组织，一九七七年三月十日，PROG/MAB.77/M.1/1，附录。

“评审是指开发计划署在指定的级别按照文件规定及其他现有资料，对要求开发计划署援助的项目，就其设计和潜在功效进行的批判性审查……评审的目的是查明要求开发计划署援助的项目能否合理保证按计划收到功效。”

……开发计划署，PPM, 3441，一九七五年十二月一日，第1.0和2.0节。

### 监察

“监察：是指监督实际的执行过程，以确保行动确实符合所作的决定；投入能够及时取得并适当利用；行动是在预定的时间内执行。”

……劳工组织，一九七七年三月十日，PROG/MAB.77/M.1/1，附录

“监察是监督一个项目的进度，以保证项目的执行符合项目文件的规定。监察的目的是查明并促使采取必要的行动，以利用机会改善项目的执行及有效利用其结果，以及纠正与此有关的问题。”

……开发计划署，3466，一九七五年十二月一日，  
第1.0和2.0节。

“监察是指不断地收集关于项目的投入和目标、对项目的成败起关键作用的条件和协调活动的资料。”

……世界银行，监察和评价农村发展项目和方案专题讨论会，一九七六年十二月，第2页。

### 检查

“检查：是指在一个项目的进行过程中从外部介入的一种非常行动，其目的是查检正常程序无法察觉或纠正的特别问题。检查工作还可能涉及对找出的任何问题提出解决的建议。”

……劳工组织，一九七七年三月十日，PROG/  
MAB.77/M.1/1，附录。

“检查是指审查外地活动的执行情况，以期改善及加强秘书处应会员国的要求与它们合作采取的行动，特别是查核项目达到其原定目标的程度；对不在总部的工作人员提供咨询意见和方向；以及找出总部或外勤工作人员在管理一项活动方面所产生的缺点。”

……教科文组织，手册，项目560，一九六六年九月一日，B节。

### 审计

“外部审计：是一个审查的过程，其目的是经有关组织适当当局任命一个独立的审计员并授予任务，由他对该组织的帐目进行核证（因此称为“外部审计”）。

“内部审计：由组织本身的工作人员对该组织的帐目进行审计，主要是为了内



部管制（因此称为“内部审计”）。”

……行政协商会 / SEC / 119 (FB) / Rev. 1, 一  
九七七年五月一日, 第 4 页。

## C. 评价方面关键用语

### 方法

“方法论可以界定为通过适当的方法和技术的用来应用一个概念，关于评价，基本概念实质上是一样的，但方法和技术则依照每个案例的特性和需要而有所变化。因此，显然不能以一个标准方法适用于所有的评价工作。”——工发组织一九七六年四月六日第 ID/B/C.3/48/Add.2 号文件，第 26 段。

### 目标

“目标：通过一项或多项活动而期望达到或维持的一种状况”。

——一九七七年五月，CCAQ/SEC/119(FB)/Rev.1 英文本第 12 页。

“近期的目标：为图对于解决一个国家或一个部门的问题有所影响而要造成或实现的发展变化。

发展的目标：这个用语意指超出近期目标之外的方案水平；它为项目或方案提供理由并明确表达期望实现的目的，专门机构，筹资机构和受惠国的项目就是朝此方向进行努力。”

——劳工组织一九七七年三月十日，PROG/MAB.77/M.1/1 号文件，附录。

“目标：联合国每一个经济和社会部门的目标是：

(a) 协助会员国

- 制订政策 . . .
- 设置或加强机构 . . .
- 训练干部 . . .

(b) 促进区域或国际合作 . . .

(c) 提请注意 . . . ”

- 联合国，大会（一九七八—一九八一年中期计划，卷一），正式记录：第三十一届会议，补编第 6 A 号（A/31/6/Add.1），第 117 段。

“目标： 期望实现的标的，例如“增进儿童健康。”

“详细的目标： 一个目标细分为若干附属目标：例如，就“增进儿童健康”的目标来说，一些详细目标可以是降低出生时的死亡率、降低婴儿死亡率、增进儿童成长和发展，防止儿童传染病以及防止儿童发生意外。”

- （卫生组织）一九七六年三月二十二日 CCAQ/SEC/372(FB) 号文件，附件。

“近期的目标： 一个项目的近期目标的定义是这个项目本身予期要达到的目的。 一个项目可以有一个以上的近期目标。

发展的目标： 就开发计划署资助的项目而言，发展的目标是指一个项目通过实现近期目标而予期有助于达到的较广泛的一部门或多部门发展目标。 这通常超出一个项目本身所要达到的目标范围以外。 一个项目可以有一个以上的发展目标。”

- 开发计划署，一九七五年十二月一日，PPM.3411，第 4.1 和 4.2 节。

“项目目标： 一个特定项目所明定的宗旨和目的；用以同定义较广泛的发展目标有所区别。”

- 经社理事会（训研所），一九六九年五月二日 E/4649 号文件，英文本第 26 页。

## 假设

“假设是指如果要符合（项目）的设定就必须满足的那些条件（或联系）。这些条件（政策投入、政府或外在机构之间的协调，自然因素，确保后继行动能得到物资或经费供应等）有许多都对技术援助项目的功效有非常密切的影响，但不直接在项目范围之内。

——粮农组织，一九七四年二月，DDDE: INF/74/1号文件，第14段。

“先决条件（假设）：如果要使一个项目获得成功就必须发生的事件或行动，或必须存在的条件，但却是执行项目的队伍无从掌握或无法控制的。

## 投入

“投入：投入是执行项目活动，使该项目产生产出和达成其近期目标所需的资沅。虽然投入可由国家政府或开发计划署提供，首先应作为一个整体考虑项目所需的总资沅，然后再决定个别投入的供应来沅。”

——开发计划署，PPM, 3411, 一九七五年十二月一日，第4.5节

“投入是援助国或东道国提供的一切——例如商品、设备、建筑物、人员、服务、研究金等。”

——粮农组织，DDDE: INF/74/1, 一九七四年二月，第14段。

“投入：援助国或受益方采取的行动或提供的物品和劳务（人员、商品、训练等等），目的在于产生某些可界定的产出。”

——劳工组织，一九七七年三月十日，PROG/MAB. 77/M. 1/1, 附录。

## 指标

“指标：衡量预期结果的一个明确的、可以直接或间接（代理）容观核查的尺度。”

—— 劳工组织，一九七七年三月十日，PROG/MAB. 77/M. 1/1, 附录。

“产出指标：用来估计方案或项目活动的成果的变量。例如，医生、护士、接生员或助理接生员接生的百分率作为衡量一项改善助产护理方案的成果的指标。最好在原定期间开始时已经有或编集出有关的基线资料，以便在结束时量度差额。但指标本身的量度就需要付出努力，往往还需要高昂的费用；因此必须考虑量度的费用——利益问题。只要费用合理，应尽可能把制定指标的方法列在方案内。

“影响指标：用来估计方案或项目活动所造成的卫生和社会经济状况变化的变量。例如，产妇和婴儿死亡率作为改善助产护理计划的功效指标，或缺勤率的下降作为职业保健方案的成果。”

—— 卫生组织，一九七六年三月二十二日，CCAQ/SEC/372(FB), 附件。

“在整个评价过程中使用指标和准则作为辅助……指标是帮助量度变化的变量。准则是据以比较各种行动的标准。”

—— 卫生组织，一九七八年三月二十九日，A31/10, 附件3, 第2.2.3节。

## 产出

“产出是一项活动的最后产物——例如研究活动的产出是报告，会议筹备活动的产出是会议，等等。”

—— 联合国大会（一九七八——一九八一年中期计划，卷一），《大会正式记录：第三十一届会议，补编第6A号》（A/31/6/Add. 1），第124段。

“产出：产出是项目本身为了实现近期目标而应该产生的成果。它们是项目活动的产物。总的来看，各项产出经过适当结合后，反映出达成项目近期目标的程度和质量。”

—— 开发计划署, PPM, 3411, 一九七五年十二月一日, 第 4.3 节。

“项目产出: 它们是项目活动的成果。 例如一个农村发展项目的产出是: 灌溉面积、受过训练的农民、设立的合作社、提供的信用贷款、建筑的道路公里数、建筑的保健设施、建筑的学校等等。”

—— 世界银行, 一九七六年十二月, 关于监测和评价农村发展项目和方案的专题讨论会, 第 1 页。

“产出是预期从提供的投入直接取得的结果, 这些结果须是原来意图取得的也是可以客观检验的。”

—— 粮农组织, DDDE: INF/74/1, 一九七四年二月, 第 1 4 段。

## 影响

“项目影响: 这是在项目的作用下受益群体或社区生活水平的变化和自力发展能力的增长。 这些变化可以从收入和消费的增加、饮食的改善、疾病的减少、识字率的提高和当地参与规划和决策的增加等方面加以量度。”

—— 世界银行, 一九七六年十二月关于监测和评价农村发展项目和方案的专题讨论会, 第 1 页。

“预期的影响: 预期的影响必须是各会员国或它们之间关系的某些改变, 而不仅是完成规划的活动。”

—— 联合国大会 (一九七八——一九八一年中期计划, 卷一), 正式记录: 第三十一届会议, 补编第 6A 号 (A/31/6/Add. 1), 第 125 段。

“影响表达一种方案、服务或机构对整个保健发展和有关的社会及经济发展所起的积极作用。 一个方案也许在达成目标方面很有效, 但目标的达成事实上可能对整个保健和有关的社会——经济发展没有什么贡献。 因此, 影响的评估旨在确定保健方案的工作方向的必要改变, 以增加它们对整个保健和社会——经济发展的贡献。”

—— 卫生组织，A31/10，一九七八年三月二十九日，附件3，第2.2.5节。

### 適切性、功效和效率

“適切性关系到设立方案、活动、服务和机构的理由，適切与否取决于顺应人的基本需要，社会和保健政策和优先次序等的程度……

效率表现一项保健方案或活动取得的结果同付出的努力之间的关系，这些努力包括人力、财政和其他资源，保健程序、技术和时间。效率的评估旨在改善执行情况，从所获结果的角度来补充对进度的审查……

功效表达一种方案、服务或机构在减少保健问题或改善不良的保健情况方面所期望产生的效果。因此，功效可量度方案、服务或机构达成预定目标和指标的程度。功效的评估旨在通过分析达成目标的程度来改善方案的拟订或保健服务和机构的功能和结构……功效的评价也应包括评估受影响的社区对方案、服务或机构所表达的满意或不满意意见。

—— 卫生组织，A/31/10，一九七八年三月二十九日，附件3，第2.2.5节。

“为了取得必要的资料以进行有意义的评价工作，就必须找出三个基本问题的答案，对一切级别的各种活动都应该问这三个问题。

功效：(a) 目标是否正在实现？(b) 成功或失败的原因是什么？

效率：(a) 取得结果所需费用是多少？所得的利益是否值得所需费用？要达到相同目标有无更廉价的办法？(b) 如果所得利益不再值得所需费用，制订原计划后到底发生了什么情况才导致这种变化？

重要性：目的的达成会不会对经济发展或近期目标以外的其他高级别目标有所贡献？情况是否有了变化而使活动更重要（適切）或更不重要（適切）？”

—— 劳工组织，PROG/MAB. 77/M. 1/1，一九七七年三月十日，第4页。

“对技术援助的评价主要包括两个组成部分——功效和效率——这两个部分必须一并研究。 技术援助项目的功效取决于该项目的产出用于（或可能用于）开展后续活动的程度而定。 因而功效涉及项目的目标或产出对开展具体后续活动的適切性、充分性和及时性的评价，但不考虑取得产出所用的方法。

另一方面，效率关系到项目执行的费用和速度和所完成的工作的质量。 效率分析不包括评价项目目标或产出的性质或適切性（对发展后续行动而言）。 效率在这个意义上是费用——功效的同义词，因为它所考虑的是达成即定的或假定值得达成的产出或目标的其他办法。

功效是对技术援助产出的实用性的价值判断，而效率所关切的是为达成这些产出而提供的投入的利用。 因此，一个技术援助项目可以有效率而没有功效，反之亦然。”

—— 粮农组织，DDDE: INF/74/1，一九七四年二月，第1至2页。

“……一个被认为有效的项目(a) 要达成其近期目标，并且(b)达成的结果可以适当利用，作为由协调和相互依靠努力构成的更广泛方案的一部分，以便达成更广泛的发展目标。”

—— 开发计划署，PPM, 3411. 一九七五年十二月一日，第3.0节。

#### 费用——功效分析和费用——利益分析

“通常，费用——利益分析用可以比较的条件，一般用货币，来量度某一行动的费用和利益，以便确定利益是否超过费用，或评定几个备选办法中那一个可能产生最佳的利益——费用比率。 费用——功效分析则假定利益够大并试图在两个或多个取得该利益的办法中确定最合算的办法。”

—— 卫生组织，EB57/WP/2，一九七五年十一月二十七日，第6.5.4节。